



HONEYWELL EASY TO CARE TOP FILL EVAPORATIVE HUMIDIFIER

MODEL HCM-750 Series

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HUMIDIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following

1. Always place this humidifier on a firm, flat and level surface. This humidifier may not work properly on an uneven surface.
2. Place this humidifier in an area where it is not accessible to children.
3. Do not place the humidifier near any heat sources such as stoves, radiators, and heaters.
4. Do not use the humidifier outdoors.
5. Before using the humidifier, check the power cord for any signs of damage. If the cord is found to be damaged, **DO NOT USE** and return the humidifier to the manufacturer under the warranty agreement for repair.
6. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit securely in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
7. To disconnect the humidifier, first turn controls to the OFF position, then grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
8. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
9. The humidifier should always be unplugged and emptied when not in operation or while being serviced or cleaned.
10. Never tilt or attempt to move the humidifier while it is operating or filled with water. **UNPLUG** the humidifier before moving.
11. This humidifier requires regular cleaning. Refer to the **CLEANING** instructions provided. Never clean the humidifier in any manner other than as instructed in this manual.
12. Do not direct moisture flow directly at individuals, walls or furniture.
13. When a humidifier is used in a closed room or small rooms, check periodically for proper ventilation, as excessive humidity can cause condensation stains on walls.
14. Turn the humidifier OFF if you notice moisture on the inside of your windows. For proper humidity reading use a hygrometer, which is available in many hardware and department stores, or by ordering one from the manufacturer.
15. **This product is intended for residential use only.**

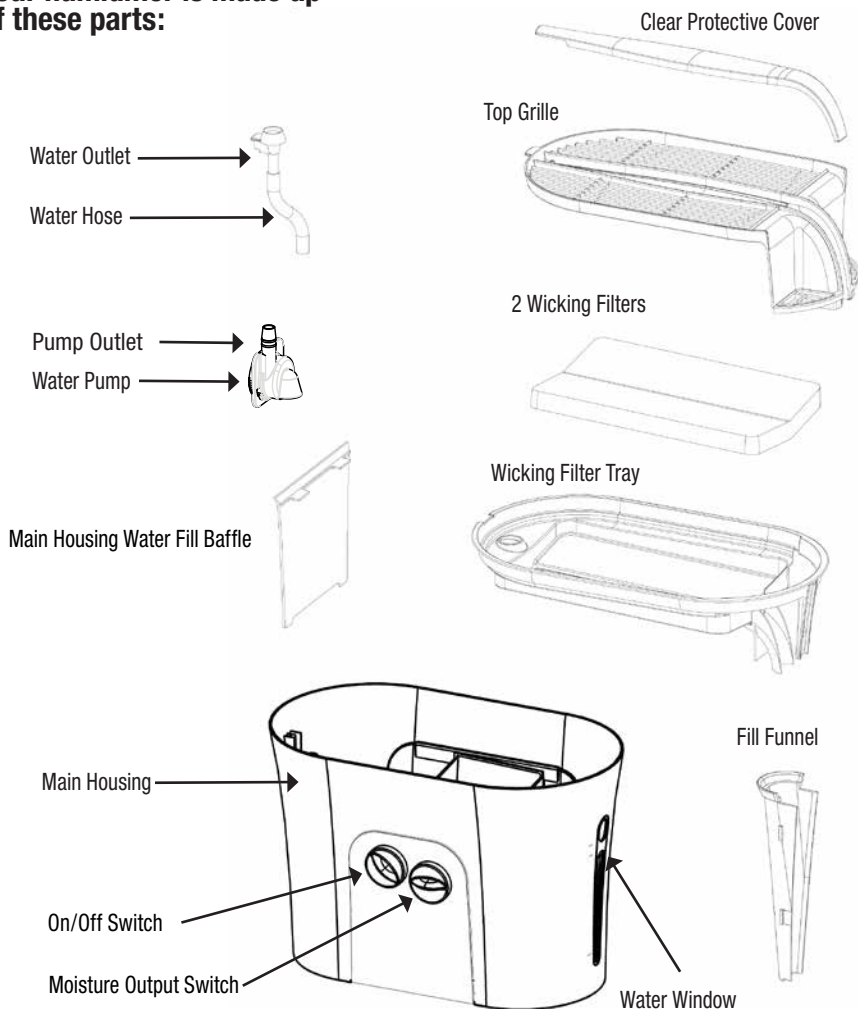
INTRODUCTION

How it Works:

The Easy to Care Evaporative Humidifier is designed to quietly provide invisible cool moisture. Water is pumped from the water reservoir through the water flow channel. Water is dispersed from water flow channel into the wicking filter which helps remove minerals and impurities from the water. A fan quietly pushes moisture out of the wick and into the air in the form of an ultra fine invisible mist.

The unique top fill design makes filling as easy as watering a plant. This unit is also equipped with a water circulating feature which helps indicate when refilling is needed.

Your humidifier is made up of these parts:



SETTING UP YOUR HUMIDIFIER

Remove from box

Remove packaging material. Remove and set aside instruction manual. Recycle box and packaging materials or save box for end of season storage.

To prevent water pump from shifting during transportation it has been taped to the inside of your humidifier. Remove grille and filter tray and locate the water pump on the bottom of the main housing. Remove shipping tape (Fig. 1) located on water pump and place water pump back in slot (Fig. 2).

Replace filter tray and grille on top of main housing.

Make sure it is securely in place and hose is not bent or crimped or unit will not operate.

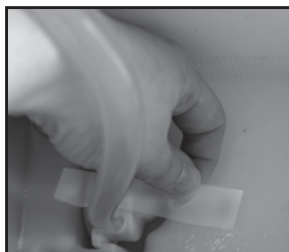


Fig. 1

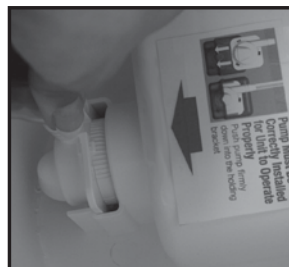


Fig. 2

Placement

Select a firm, level location at least 6" (15cm) from any walls for proper airflow. Place the humidifier on a water-resistant surface, as water can damage furniture and some flooring.

Kaz will not accept responsibility for property damage caused by water spillage.



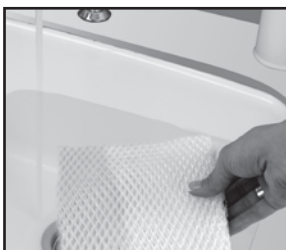
SETTING UP YOUR HUMIDIFIER (continued)

Soaking your filters

For best performance, soak filters before first use.



Remove top grille and set aside



Remove filters and soak in cool water.
Do not soak in warm or hot water.



Do not squeeze or wring filters. Place back into unit and replace top grille

Filling



Fill pitcher or jug with up to 1.5 gallon of cool water.

Note: You can fill this humidifier with as much as 1.5 gallon of water or as little as a cup of water.



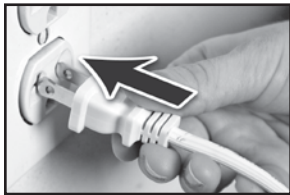
Pour water into the fill funnel area located on the top of the unit. Do not fill with more than 1.5 gallons of water.

Indications that your humidifier needs to be refilled are:

- Water will stop circulating through the water channel.
- Your humidifier will start to sound louder.
- Water level is not visible in water window or below the refill line

OPERATING: HCM-750 Series

On/Off



With the power switch in the OFF position, plug the filled humidifier into a polarized 120V outlet. **DO NOT FORCE THE POLARIZED PLUG INTO THE OUTLET;** It will only fit one way. **DO NOT** plug in humidifier with wet hands to avoid electric shock.

Power



Turn the power knob to the On position.

Output Controls



Set your output control to:

-  **High:** Maximum Moisture for Larger Rooms
-  **Medium:** Moisture Maintenance
-  **Low:** Sound Sleep or Small Rooms

NOTE: DO NOT OPERATE WITH TOP COVER REMOVED.
Doing so could result in water spilling from humidifier.

REPLACING YOUR WICKING FILTERS

It is recommended that you change your wicking filters every 1-2 months depending on water quality and usage. To extend filter life remove filters from unit when not in use and allow to dry in a well ventilated area.

NOTE: Wicking Filters performance will diminish depending on the mineral content of the water and the amount of airborne dust in the environment.

IMPORTANT: CHECK WICKING Filters REGULARLY.

Any of the following conditions indicate that it is time to replace the Wicking Filters.

- A buildup of impurities and minerals on the Wicking Filters (evidenced by discoloration of the Wicking Filters)
- An appreciable decrease in Humidifier output. Please keep in mind if your relative humidity is high your humidifier will put out less moisture.
- The top surface of the Wicking Filters is not moist to the touch
- The Wicking Filter has large holes or tears

The Wicking Filters should be replaced at least one or two times during the season, depending on usage, mineral content of the water and the environment. We encourage you to only use a **Honeywell HAC-700 Replacement Wicking Filters**. The use of other Wicking Filters may lead to sub-standard performance.

REPLACING YOUR WICKING FILTERS (Continued)

STEP 1



Replacement Wicking Filter HAC-700 or Filter B.

STEP 2



With dry hands unplug humidifier and carry to kitchen or bathroom.

STEP 3



Remove top grille and set aside.

STEP 4



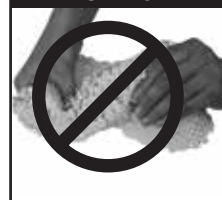
Remove the wicking filters from the filter tray. Discard the old wicking filters.

STEP 5



Soak new filters in cool water.

STEP 6



DO NOT wring filters.

STEP 7



Place new filters in the filter tray.

STEP 8



Replace top grille.

CLEANING: HCM-750 Series

NOTE: It is recommended that all maintenance be done in the kitchen or bathroom on a water resistant surface.

Weekly Cleaning: To properly clean your humidifier we recommend the process of scale removal and disinfecting.



Dishwasher Safe: The following parts are **TOP RACK** dishwasher safe for residential dishwashers operating at temperatures below 70°C/158°F. It is recommended that you run the dishwasher on the light duty or normal cycle. Do not wash humidifier parts with soiled articles/dishes.
DO NOT USE DETERGENTS. If you use your dishwasher to clean the following parts you will **not** need to follow the disinfecting and scaling procedure.
Please Note: Do not place parts on lower rack of dishwasher. Using the lower rack could cause damage to the humidifier parts and dishwasher.



Protective Clear Cover



Top Grille



Pump



Wicking Filter Tray



Fill Funnel



Water Fill Baffle

CLEANING: HCM-750 Series (continued)



Main Housing



Wicking Filters

The main housing, wicking filters and water hose are NOT DISHWASHER SAFE.

Placing these parts in the dishwasher will damage your humidifier and render it unable to operate properly.



Water Hose

Scale Removal directions:

STEP 1



Remove top grille, filters, filter tray, water pump, water hose, fill baffle, clear protective cover and water fill funnel and set aside.

STEP 2



Set Wicking Filters aside.
Note: Wicking filters cannot be de-scaled or disinfected. Doing so will damage filters and unit will not operate properly.

STEP 3



Empty water from the humidifier by pouring out in the direction of the control panel. Follow the indicator arrows located inside the main housing. Fill water reservoir of main housing with 2 cups vinegar.

STEP 4



Disassemble Water Pump by gently turning the back cover counter-clockwise to unlock. Remove back cover and impeller disk inside.

STEP 5



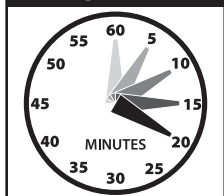
Place water pump, water hose, water fill baffle, protective clear cover and fill funnel inside main housing to soak in vinegar.

STEP 6



Gently wipe grille and filter tray with undiluted vinegar if you choose not to use the dishwasher option.

STEP 7



Soak for 20 minutes. Rinse main housing and parts not put in dishwasher until vinegar smell is gone.

Note: When cleaning hose gently bend back and forth to break up any mineral deposits

With your unit un-assembled, proceed to the disinfecting instructions.

CLEANING: HCM-750 Series (continued)

Disinfecting directions: Disinfect following scale removal

STEP 1



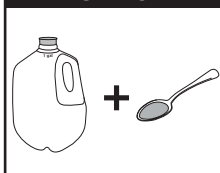
DO NOT DISINFECT the Wicking Filters.

STEP 2



Set aside top grille, protective clear cover, filter tray, water pump, water hose, water fill baffle and fill funnel.

STEP 3



NOTE: USING MORE THAN 1 TB OF BLEACH PER GALLON OF WATER WILL RESULT IN DAMAGE TO YOUR HUMIDIFIER.

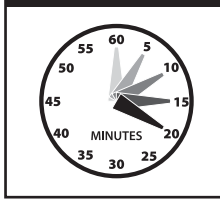
Add 1 TB of bleach to 1 gallon water. Add 1 gallon of water/bleach solution to water reservoir of the main housing. Using this mixture wipe the walls of the main housing.

STEP 4



Soak water hose, water pump, water fill baffle, fill funnel and protective clear cover in water reservoir of the main housing if these parts were not cleaned on the top rack of dishwasher.

STEP 5



Soak for 15-20 minutes.

Wipe top grille and filter tray with the water - bleach solution if these parts were not placed in dishwasher. Thoroughly rinse main housing and any parts not placed in dishwasher until the smell of bleach is gone.

Note: Please be careful of clothing, rugs and other non bleach resistant materials when disinfecting. Spilling bleach on clothing, rugs and certain surfaces may cause damage.

RE-ASSEMBLING: HCM-750 Series

STEP 1



Reassemble pump by inserting impeller disk with blades facing front housing onto front housing shaft. Replace back cover and turn clockwise to lock in place



Do Not Re-Assemble Pump with impeller disk blades facing towards back cover. Incorrect assembly will not allow you to attach rear cover.

STEP 2



Insert pump outlet into hose opening and gently press into place until water pump outlet will not sit any further inside water tube.

STEP 3



Insert water pump/hose assembly into slot in main housing.

Note: The pump will only fit one way.

STEP 4



Affix water hose to main housing by gently inserting water hose onto the water outlet.

STEP 5



Line up the fill funnel with the slots behind the water window. Gently insert into place.

STEP 6



Re-insert the water fill baffle into the water reservoir of the main housing by lining up with the guides and gently pushing down to insert.

STEP 7



Place filter tray onto main housing. Then replace the filters back onto the filter tray.

STEP 8



Replace the top grille and protective clear cover.

END-OF-SEASON CARE AND STORAGE

Follow the **CLEANING** instructions when the humidifier will not be used for at least one week or more, or at the end of the season.

NOTE: Discard old filters and start with new filters next season.

Dry the humidifier completely before storing.

DO NOT store with water inside the main housing water reservoir or water tube.

Pack unit in original carton and store in a cool, dry location.

CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to:

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772

Please be sure to specify model number.

Call us toll-free at: **1-800-477-0457**
E-mail: **consumerrelations@kaz.com**
Or visit our website at: **www.kaz.com**

TO ORDER REPLACEMENT PARTS

Contact Consumer Relations

Protec Cleaning Cartridge:

Use the Protec Cleaning Cartridge (PC-1 Series/PC-2 Series) to help keep your humidifier cleaner longer.



ELECTRICAL RATINGS

The Honeywell HCM-750 Series models are rated at 120V, 60 Hz.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE HUMIDIFIER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING OR TAMPER WITH INTER-LOCK SWITCH YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Cleaning

Question	Answer
How do I clean inside the water pump?	You can clean the inside of the pump by turning the cover counter-clockwise. Remove the cover and you can clean the housing and disk.
What parts are dishwasher safe?	The water hose, water pump, protective clear cover, top grille, filter tray, water fill baffle and water funnel.
How do I assemble my humidifier after cleaning?	See page 9 of your owners manual.
Can I use dish soap to clean my humidifier?	It is not recommended that you use dish soap to clean your humidifier as it is very hard to remove all the soap and this could cause damage to your humidifier. It is important that if you are using your dishwasher to clean these parts that detergent is NOT used.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (Continued)

Cleaning (Continued)

Question	Answer
Can I add water treatments to this humidifier?	You should only add water treatments to your humidifier that are specifically made for evaporative humidifiers such as the Protec™ Cleaning Cartridge, model PC-1 or PC-2. Using water treatments that are not recommended for evaporative humidifiers could damage your humidifier. If you are concerned about hard water it is recommended you use distilled water in your humidifier.

Operation

Question	Answer
What setting should I put my humidifier on?	You should run your humidifier on the highest setting if your room is very dry. Once you are at a more comfortable humidity you can turn your output setting to a lower setting.
I ran my humidifier overnight in a very dry room and the humidity barely changed but my water level decreased quite a bit.	It may take a few days for your humidity to increase. Wood, rugs and other objects in your room will absorb moisture before before you can feel the effects if it is extremely dry.
Can I run my humidifier without filters?	No, your humidifier will not operate properly without filters. The filters absorb the moisture distributed by the water flow channel. A quiet fan then blows through the filters distributing moisture into the air.
How often should I change my wicking filters?	In general the wicking filters will last 1-2 month depending on water quality and usage. See Filter Replacement section for information on how to determine when it is time to change the filters.
How do I know my humidifier is operating properly	You will see water flowing through the water flow channel on the top of the humidifier. You will also notice a decrease in the water level after 8 hrs of use.
I cannot see any mist coming out of my humidifier.	Your humidifier uses the process of evaporative. This produces an ultra fine invisible moisture. You will see your water level decrease and this is an indication your humidifier is operating properly. See Troubleshooting Guide for more.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (Continued)

Operation (Continued)

Question	Answer
There is no water running through the water flow area on the top housing.	First check to make sure there is water in your humidifier. If yes, check your water pump to make sure it is properly seated in the holding area. Next check to make sure the water hose is firmly attached to both the water pump and the water outlet. Last, make sure there is nothing obstructing the water flow area on the top grille or water hose. If these steps do not help, please see our Troubleshooting Guide or contact our customer service department at 1-800-477-0457.
Why did my humidifier suddenly start sounding loud?	Check your water level. If your humidifier starts sounding louder it is an indication that you need to refill your humidifier.
How much water does my humidifier hold?	Your humidifier can hold up to 1.5 Gallons of water.
How long will my humidifier run when full?	Your humidifier will run up to 17 hrs on high and 48 hrs on low.

TROUBLESHOOTING

1. Water is not flowing

- a. Check to be sure there is water in the tank and it is covering the pump.
- b. Check water hose to be sure there are no kinks. Water hose should be pushed fully onto both the water outlet and pump.
- c. Make sure pump is fully seated in slot at bottom of main housing.
- d. Turn unit off, then back on to help clear any air in the system.
- e. If water still is not flowing, remove pump, disassemble and make sure pump impeller can spin freely and there is nothing blocking pump inlet or other water passages.
- f. Make sure the grille is fully seated and can accept water from the water outlet.

2. Unit flows water but does not produce mist

- a. This unit does not produce visible mist.

3. Unit flows water but filter is not moist

- a. Check to be sure the holes in the water feature are not blocked and can drip water onto the filters.

4. Pump makes a swishing sound

- a. The pump may have sucked in air. Be sure there is enough water in the tank to cover the pump.
- b. After filling, turn the unit off for a few seconds, then turn it back on to clear the system of air.

5. Pump makes a whirring sound

- a. The pump may not be properly seated. Be sure to push pump fully into slot in main housing. After seating the pump properly, turn the unit off for a few seconds, then turn it back on. This will allow the pump to synchronize with the drive magnet.

6. Unit has poor output

- a. Make sure the filters are moist and you can feel airflow coming through the filters.
- b. Make sure the water fill baffle and grille are properly seated.
- c. If both a and b are OK, the relative humidity in your home could be high. The unit will automatically regulate the output based on the amount of humidity already in the air.

7. Unit makes dripping or trickling sound

- a. Make sure the fill funnel is properly assembled and mounted in the tank behind the water window.
- b. Make sure the grille is properly seated and the fill funnel can accept water.
- c. Make sure the mesh supporting the filter is not damaged.

3 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A.** This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. It also does not apply to the filter or Protec™ Cartridge. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.

KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

- B.** At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

You must prepay shipping charges.

We suggest having tracking or delivery confirmation. Send to:

In U.S.A.:

Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

In Canada:

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Please go to **www.kaz.com** and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.



HUMIDIFICATEUR À ÉVAPORATION HONEYWELL FACILE À REMPLIR PAR LE HAUT ET À ENTRETENIR

MODÈLE DE LA SÉRIE HCM-750

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

LIRE CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'HUMIDIFICATEUR

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes:

1. Il convient de toujours placer l'humidificateur sur une surface ferme, dégagée et bien horizontale, puisqu'il pourrait ne pas fonctionner adéquatement sur une surface inégale.
 2. Placer l'humidificateur hors de la portée des enfants.
 3. Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que poêles, radiateurs ou appareils de chauffage.
 4. Éviter d'utiliser l'humidificateur en plein air.
 5. Avant d'utiliser l'humidificateur, vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon est endommagé, **NE PAS UTILISER L'APPAREIL**, mais plutôt le retourner au fabricant pour une réparation selon les termes de la garantie.
 6. Ce produit est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien.
- ÉVITER** de contourner le dispositif de sécurité

que constitue la fiche polarisée.

7. Pour débrancher l'appareil, régler le bouton de contrôle à la position OFF, puis enlever la fiche de la prise de courant. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
8. Une mauvaise connexion entre la sortie de courant alternatif et la fiche peut provoquer un échauffement excessif et une déformation de la fiche. Demander à un électricien qualifié de remplacer les prises de courant lâches ou usées.
9. Toujours débrancher et vider l'appareil quand celui-ci ne sert pas ou durant son entretien ou son nettoyage.
10. Éviter d'incliner ou de déplacer l'humidificateur quand il fonctionne ou qu'il est rempli d'eau. **DÉBRANCHER** l'appareil avant de le bouger.
11. Cet humidificateur nécessite un nettoyage régulier. Consulter les instructions de **NETTOYAGE** ci-jointes. Ne jamais nettoyer l'appareil d'une autre manière que celle prescrite dans le présent guide.
12. Éviter de diriger le flux de vapeur directement vers des personnes, un mur ou un meuble.
13. Lorsqu'un humidificateur est utilisé dans une pièce fermée ou une petite pièce, il convient de vérifier périodiquement si la ventilation est adéquate, puisqu'un taux d'humidité trop élevé peut causer des taches de condensation sur les murs.
14. Couper le fonctionnement de l'humidificateur si de l'humidité se forme à l'intérieur des fenêtres. Afin d'obtenir des relevés précis du degré d'humidité, utiliser un hygromètre. Ils sont vendus en quincaillerie et dans les grands magasins et peuvent être commandés du fabricant.
15. Cet appareil est uniquement destiné à l'utilisation résidentielle.

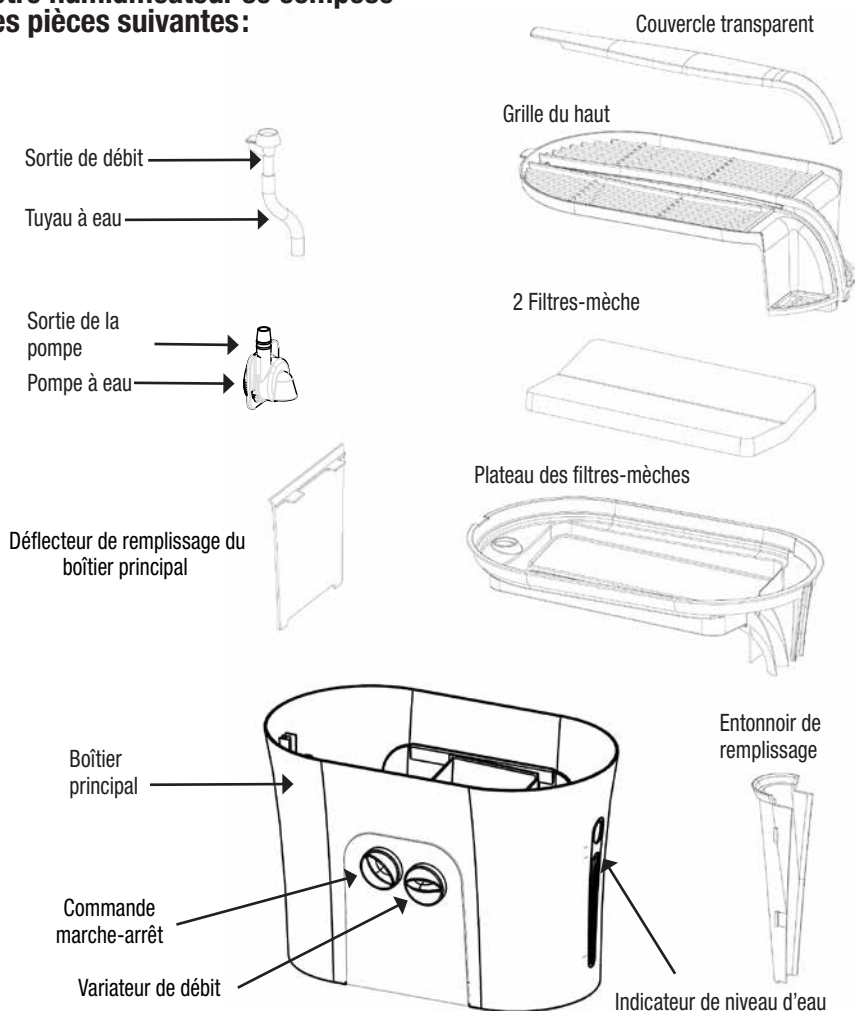
INTRODUCTION

Principe du fonctionnement:

Facile d'entretien, cet humidificateur à évaporation est conçu pour émettre silencieusement une vapeur d'eau froide et invisible. L'eau pompée du réservoir est acheminée à la rainure d'écoulement puis dispersée dans le filtre-mèche qui aide à éliminer les sels minéraux et les impuretés de l'eau. Le ventilateur projette alors silencieusement l'humidité de la mèche dans l'air, sous forme de nébulisation ultrafine et invisible.

Avec son unique orifice de remplissage au haut, le remplir est aussi facile que d'arroser des plantes. Sa fonction d'écoulement de l'eau avertit quand le remplissage est nécessaire.

Votre humidificateur se compose des pièces suivantes:



MONTAGE ET MISE EN PLACE DE L'HUMIDIFICATEUR

Sortir l'appareil de sa boîte d'emballage

Retirer les matériaux d'emballage. Réserver le mode d'emploi. Recycler l'emballage et les divers matériaux ou, de préférence, les garder pour ranger l'appareil hors saison.

Afin qu'elle ne bouge pas durant l'expédition, la pompe à eau a été fixée à l'intérieur de l'humidificateur avec du ruban. Enlever la grille et le plateau des filtres; localiser la pompe au fond du boîtier principal. Retirer le ruban (Fig. 1) qui retient la pompe puis placer celle-ci dans la fente prévue à cet effet (Fig. 2). Replacer le plateau des filtres et la grille sur le boîtier principal.

Veiller à ce que la pompe soit solidement adaptée et que le tuyau ne soit ni cintré ni gaufré, ce qui empêcherait l'appareil de fonctionner.

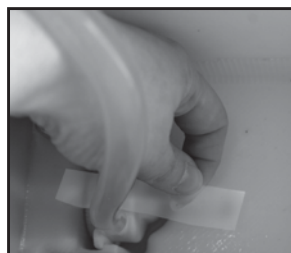


Fig. 1

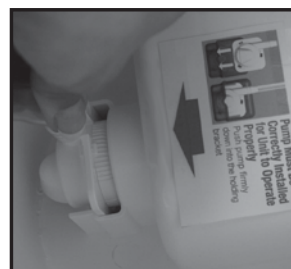


Fig. 2

Mise en place

Choisir un endroit plat, rigide et d'aplomb, à au moins 6 po (15 cm) des murs pour ne pas entraver la circulation de l'air. Poser l'humidificateur sur une surface insensible à l'eau car l'eau peut abîmer les meubles et certains planchers.

Kaz n'assume aucune responsabilité pour les dommages matériels que cause l'eau.



MONTAGE ET MISE EN PLACE DE L'HUMIDIFICATEUR (suite)

Trempage des filtres

Faire tremper les filtres avant leur première utilisation pour obtenir les résultats optimaux.



Retirer la grille du dessus, la mettre de côté.



Sortir les filtres et les faire tremper dans de l'eau froide. Ne pas les tremper dans de l'eau tiède ou chaude.



Ne pas tordre ou essorer les filtres. Les replacer dans l'appareil et remettre la grille.

Remplissage



Remplir un pichet ou une cruche d'eau froide – jusqu'à 1,5 gallon US ou 5,6 litres.

Remarque: Il est possible de verser d'un minimum de 250 mL à un maximum de 5,6 litres d'eau.



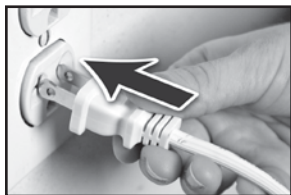
Verser l'eau à proximité de l'entonnoir de remplissage, au haut de l'appareil. Ne pas y verser plus de 1,5 gallon US, soit 5,6 litres d'eau.

Signes que l'humidificateur a besoin d'être rempli:

- l'eau cesse de circuler dans la rainure à eau;
- le fonctionnement de l'humidificateur devient plus bruyant;
- le niveau de l'eau n'est plus visible à l'indicateur de niveau ou bien il se trouve au-dessous de la ligne de remplissage

MODE D'EMPLOI DE LA SÉRIE HCM-750

Marche-arrêt



L'interrupteur étant à l'ARRÊT, brancher l'humidificateur rempli d'eau sur une prise de courant polarisée de 120 volts. NE PAS FORCER LA FICHE POLARISÉE, elle n'enfoncé que dans un sens.

NE PAS brancher l'appareil les mains mouillées, afin d'éviter tout risque de choc électrique.

Alimentation



Régler la commande d'alimentation en position de MARCHÉ.

Variateur de débit



Selon le besoin, régler le variateur de vapeur à:

- 🔥 **Haut:** Débit maximal pour grandes pièces
- 🔥 **Moyen:** Maintien de l'humidité ambiante
- 🔥 **Bas:** Sommeil réparateur ou petites pièces

REMARQUE: NE PAS FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL SANS SON COUVERCLE, sous peine d'éclaboussures d'eau.

REEMPLACEMENT DES FILTRES-MÈCHES

Il est conseillé de changer les filtres-mèches tous les 1 ou 2 mois, selon la qualité de l'eau et la fréquence d'utilisation. Les sortir de l'appareil lorsque celui-ci ne sert pas et les faire sécher dans un endroit bien ventilé pour prolonger leur durée utile.

REMARQUE: L'efficacité des filtres-mèches diminuera en fonction de la teneur en minéraux de l'eau et de la quantité de poussières en suspension dans l'air ambiant.

IMPORTANT: RÉGULIÈREMENT EXAMINER LES FILTRES-MÈCHES.

Tout indice ci-après signifie qu'il est temps de remplacer les filtres-mèches.

- Une accumulation d'impuretés et de minéraux sur les filtres (révélée par la décoloration des filtres).
- Une réduction notable du débit de vapeur. Noter que si le taux d'humidité de la pièce est élevé, l'humidificateur émettra un volume moindre de vapeur.
- La surface supérieure des filtres-mèches n'est pas humide au toucher.
- Les filtres-mèches ont des gros trous ou des grandes déchirures.

Les filtres-mèches devraient être remplacés au moins une ou deux fois durant la saison de fonctionnement, selon la régularité d'emploi, la teneur en matières minérales de l'eau et le milieu ambiant. Nous conseillons de n'utiliser que les **filtres-mèches de rechange Honeywell HAC-700**, d'autres filtres-mèches risqueraient de fournir des résultats moins satisfaisants.

REPLACEMENT DES FILTRES-MÈCHES (suite)

ÉTAPE 1



Filtres-mèches de rechange HAC-700 ou filtres B.

ÉTAPE 2



Débrancher (mains sèches) l'appareil et le porter dans la cuisine ou la salle de bains.

ÉTAPE 3



Retirer la grille du haut et la mettre de côté.

ÉTAPE 4



Retirer les filtres du plateau. Jeter ces filtres-mèches usés.

ÉTAPE 5



Faire tremper les filtres neufs dans de l'eau froide.

ÉTAPE 6



NE PAS essorer ou tordre les filtres.

ÉTAPE 7



Placer les filtres neufs dans le plateau.

ÉTAPE 8



Replacer la grille.

ENTRETIEN DES APPAREILS DE LA SÉRIE HCM-750

REMARQUE: L'entretien de l'humidificateur devrait, de préférence, être effectué dans la cuisine ou la salle de bains, sur une surface insensible à l'eau.

Entretien hebdomadaire: Pour nettoyer l'humidificateur comme il se doit, nous conseillons de procéder au détartrage en premier puis à la désinfection.



Pièces résistantes au lave-vaisselle: Les pièces suivantes vont dans le **PANIER SUPÉRIEUR** des lave-vaisselle ménagers dont les températures ne dépassent pas 70 °C/158 °F. Utiliser de préférence le cycle délicat ou normal. Ne pas laver les pièces avec de la vaisselle souillée.
NE PAS EMPLOYER DE DÉTERGENT. Lorsque les pièces suivantes sont lavées en machine, la désinfection et le détartrage sont **inutiles**.
Noter qu'il ne faut pas mettre les pièces dans le panier inférieur du lave-vaisselle, sous peine d'abîmer non seulement les pièces de l'humidificateur, mais aussi le lave-vaisselle.



Couvercle transparent



Grille du haut



Pompe



Plateau des filtres-mèches



Entonnoir de remplissage



Déflecteur de remplissage

ENTRETIEN DES APPAREILS DE LA SÉRIE HCM-750 (suite)



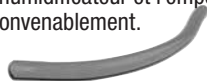
Boîtier principal



Filtres-mèches

Le boîtier principal, tuyau à eau, et les filtres-mèches ne RÉSISTENT PAS AU LAVE-VAISSELLE.

Les passer au lave-vaisselle endommagera l'humidificateur et l'empêchera de fonctionner convenablement.



Tuyau à eau

Directives de détartrage

ÉTAPE 1



Retirer la grille du haut, les filtres, le plateau des filtres, la pompe et le tuyau à eau, le déflecteur et l'entonnoir de remplissage, ainsi que le couvercle transparent; les mettre de côté.

ÉTAPE 2



Mettre les filtres de côté. **Remarque:** Les filtres-mèches ne peuvent être ni détartrés ni désinfectés, sous peine de les endommager et de provoquer un fonctionnement défectueux de l'appareil.

ÉTAPE 3



Vider l'eau du réservoir du côté où se trouve les commandes. Observer les flèches de l'intérieur du boîtier principal. Verser alors 2 tasses (500 mL) de vinaigre dans le boîtier principal.

ÉTAPE 4



Démonter la pompe à eau en tournant délicatement le couvercle arrière en sens antihoraire afin de le débloquer. Retirer le couvercle arrière et la roue à ailettes.

ÉTAPE 5



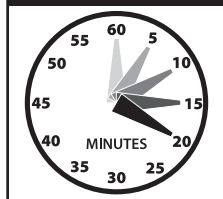
Placer la pompe et le tuyau à eau, le déflecteur, le couvercle transparent et l'entonnoir dans le boîtier principal pour les faire tremper dans le vinaigre.

ÉTAPE 6



Essuyer délicatement la grille du haut et le plateau des filtres avec du vinaigre non dilué, à moins de choisir l'option lave-vaisselle.

ÉTAPE 7



Laisser tremper pendant 20 minutes. Rincer le boîtier principal et les pièces n'ayant pas été mises au lave-vaisselle jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre ait disparu.

Remarque : Lors du nettoyage du tuyau, courber celui-ci doucement en longueur et en largeur pour casser le tartre

L'appareil étant démonté, procéder à la désinfection selon les instructions fournies.

ENTRETIEN DES APPAREILS DE LA SÉRIE HCM-750 (suite)

Directives de désinfection: désinfection après le détartrage

ÉTAPE 1



NE PAS DÉSINFECTER les filtres-mèches.

ÉTAPE 2



Mettre la grille du haut, le couvercle transparent, le plateau des filtres, la pompe et le tuyau à eau, le déflecteur ainsi que l'entonnoir de remplissage de côté.

ÉTAPE 3



REMARQUE: DILUER PLUS DE 15 ML D'EAU DE JAVEL PAR GALLON US (3,75 LITRES) D'EAU ABÎME L'HUMIDIFICATEUR.

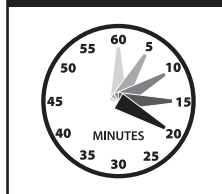
Ajouter 1 cuillerée à table (15 mL) d'eau de Javel pour chaque gallon US (3,75 litres) d'eau. Verser 1 gallon d'eau javellisée dans le réservoir du boîtier principal. Essuyer les parois du boîtier avec cette solution.

ÉTAPE 4



Faire tremper le tuyau et la pompe à eau, le déflecteur, l'entonnoir et le couvercle transparent dans l'eau du réservoir du boîtier principal – s'ils n'ont pas été lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

ÉTAPE 5



Les faire tremper de 15 à 20 minutes.

Essuyer la grille et le plateau des filtres à l'eau javellisée, s'ils n'ont pas été passés au lave-vaisselle. Rincer à fond le boîtier principal et toutes les pièces non lavées en machine, jusqu'à ce que l'odeur d'eau de Javel ait disparu.

Remarque: Protéger vêtements, tapis et autres matériaux non résistants à l'eau de Javel durant la désinfection. Les éclaboussures de solution javellisée risquent de décolorer et d'abîmer les textiles, les tapis et certaines autres surfaces.

REMONTAGE DES APPAREILS DE LA SÉRIE HCM-750

ÉTAPE 1



Remonter la pompe en insérant la roue sur l'axe de l'avant du boîtier alors que les ailettes sont orientées vers le boîtier. Replacer le couvercle arrière et le tourner en sens horaire pour le bloquer



Ne pas remonter incorrectement la pompe avec les ailettes orientées vers le couvercle arrière, il vous serait impossible de fixer ce dernier.

ÉTAPE 2



Enfoncer l'orifice de sortie de la pompe dans le tuyau à eau et le pousser jusqu'à ce qu'il ne puisse pas pénétrer plus loin.

ÉTAPE 3



Introduire l'ensemble pompe et tuyau dans la fente du boîtier principal.

Remarque : La pompe ne s'adapte que dans un sens.

ÉTAPE 4



Fixer le tuyau à eau au boîtier principal en l'insérant délicatement sur la sortie d'eau.

ÉTAPE 5



Faire correspondre l'entonnoir de remplissage avec les fentes, derrière la fenêtre de niveau.

Le placer soigneusement.

ÉTAPE 6



Remettre le déflecteur en place dans le réservoir du boîtier principal en le faisant coïncider avec les guides, puis l'enfoncer doucement.

ÉTAPE 7



Poser le plateau de filtre sur le boîtier principal puis placer les filtres dans le plateau.

ÉTAPE 8



Replacer la grille ainsi que le couvercle transparent.

ENTRETIEN ET RANGEMENT DE FIN DE SAISON

À la fin de la saison d'utilisation, ou bien quand l'humidificateur ne doit pas servir pendant une semaine ou plus, observer les instructions d'ENTRETIEN préconisées.

REMARQUE: Jeter les filtres ayant servi et utiliser des filtres neufs à la reprise de l'utilisation.

Assécher totalement l'humidificateur avant de le ranger.

NE PAS le ranger avec de l'eau dans le réservoir du boîtier principal ou dans le tube à eau.

Remettre l'humidificateur dans sa boîte d'emballage et ranger celle-ci dans un endroit frais et sec.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adresser questions et commentaires à :

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
USA

Prière de spécifier le numéro de modèle.

Composez sans frais : **1-800-477-0457**

Courriel : consumerrelations@kaz.com

ou visitez notre site Web, à l'adresse :

www.kaz.com

COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Communiquer Avec Le Service À La Clientèle

Cartouche nettoyante

Protec:

cette cartouche (Série PC-1 ou Série PC-2) contribue à maintenir l'humidificateur plus propre plus longtemps.



CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Les modèles Honeywell de la série HCM-340 ont les caractéristiques assignées suivantes: 120 V, 60 Hz.

REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUER D'ABORD AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER L'APPAREIL AU LIEU D'ACHAT. NE PAS ESSAYER D'OUVRIER LE BOÎTIER DU MOTEUR, SOUS PEINE DE RISQUER L'ANNULATION DE LA GARANTIE, L'ENDOMMAGEMENT DU HUMIDIFICATEUR OU DES BLESSURES CORPORELLES.

FOIRE AUX QUESTIONS

Entretien

Questions	Réponses
Comment puis-je nettoyer l'intérieur de la pompe ?	Pour ceci, tournez le couvercle en sens antihoraire. Retirez alors le couvercle afin de nettoyer le boîtier et le disque.
Quelles sont les pièces qui peuvent passer au lave-vaisselle ?	Le tuyau et la pompe à eau, le couvercle transparent, la grille du haut, le plateau des filtres, le déflecteur et l'entonnoir de remplissage.
Comment puis-je remonter mon humidificateur à la fin de l'entretien ?	Consultez la page 23 du guide d'utilisation.
Puis-je me servir de détergent liquide pour vaisselle pour nettoyer mon humidificateur ?	Nous déconseillons le détergent liquide pour nettoyer l'humidificateur parce que les traces de détergent sont très difficiles à éliminer et elles risqueraient d'endommager l'appareil. Si vous lavez les pièces au lave-vaisselle, il est important que vous n'utilisiez PAS de détergent.

FOIRE AUX QUESTIONS (suite)

Entretien (suite)

Questions	Réponses
Puis-je ajouter des produits de traitement de l'eau à cet humidificateur?	N'ajoutez que les produits de traitement de l'eau spécialement conçus pour les humidificateurs à évaporation, la cartouche nettoyante Protec [®] , modèle PC-1 ou PC-2, par exemple. L'emploi de produits non conseillés pour les humidificateurs à évaporation pourrait abîmer l'appareil. Si vous vous souciez des conséquences de l'eau calcaire (ou dure), servez-vous simplement d'eau distillée dans votre humidificateur.

Fonctionnement

Questions	Réponses
Quel est le réglage le plus approprié pour mon humidificateur?	Faites fonctionner votre humidificateur au réglage le plus haut si l'air est très sec. Une fois le taux d'humidité équilibré, mettez-le à un réglage plus bas.
L'air étant très sec, j'ai laissé fonctionner mon humidificateur toute la nuit – le taux d'humidité ambiant a à peine changé bien que le niveau de l'eau ait considérablement baissé.	Plusieurs jours peuvent être requis pour que le taux d'humidité augmente. Les boiserries, tapis et autres objets absorberont de l'humidité avant que ressentiez les bienfaits, si l'air était extrêmement sec.
Puis-je employer mon humidificateur sans filtres?	Non, l'humidificateur ne fonctionnerait pas comme il faut. Les filtres absorbent l'humidité provenant de la rainure d'écoulement de l'eau. Le ventilateur silencieux disperse alors l'humidité dans l'air.
Tous les combien dois-je changer les filtres-mèches?	D'une façon générale, les filtres-mèches durent environ 1 ou 2 mois selon la qualité de l'eau et la fréquence d'utilisation. Voyez la section traitant du remplacement des filtres pour déterminer quand vous devez changer les filtres de l'appareil.
Comment puis-je savoir si mon humidificateur fonctionne convenablement?	Vous voyez couler l'eau dans la rainure à cet effet, à la partie supérieure de l'humidificateur. Vous devriez aussi constater que le niveau de l'eau a baissé après 8 heures d'utilisation.
Je ne vois pas la vapeur d'eau qu'émet mon humidificateur.	Votre humidificateur fonctionne par évaporation. La nébulisation produite est ultrafine et invisible. Vous devriez voir le niveau de l'eau baisser, signe que l'humidificateur fonctionne tel que préconisé. Voyez le guide de dépannage pour obtenir de plus amples renseignements.

FOIRE AUX QUESTIONS (suite)

Fonctionnement (suite)

Questions	Réponses
Il ne coule pas d'eau là où elle devrait couler au haut du boîtier.	Commencez par vous assurer qu'il y a de l'eau dans le réservoir. Si oui, assurez-vous que la pompe est solidement adaptée. Ceci fait, vérifiez que le tuyau est fermement fixé à la pompe ainsi qu'à la sortie d'eau. Pour terminer, assurez-vous que rien n'obstrue la zone d'écoulement de l'eau sur le couvercle ou au tuyau. Si le problème persiste, consultez le guide de dépannage ou communiquez avec le service à la clientèle au 1-800-477-0457.
Pourquoi mon humidificateur est-il soudainement bruyant?	Vérifiez le niveau de l'eau. Si le niveau sonore augmente brusquement, c'est signe que vous devez remplir l'humidificateur.
Quelle est la capacité du réservoir?	Sa capacité est de 1,5 gallon US, soit 5,6 litres d'eau.
Combien de temps mon humidificateur peut-il fonctionner quand son réservoir est plein?	Il fonctionnera jusqu'à 17 heures au réglage haut ou jusqu'à 48 heures au réglage bas.

1. L'eau ne coule pas

- Assurez-vous qu'il y ait de l'eau dans le réservoir et qu'elle recouvre la pompe.
- Vérifiez que le tuyau à eau n'ait pas de faux plis. Le tuyau à eau doit également être poussé à fond sur la sortie d'eau et sur la pompe.
- Assurez-vous que la pompe soit bien adaptée au fond du boîtier principal.
- Éteignez l'appareil puis rallumez-le pour purger l'air du système.
- Si l'eau ne coule toujours pas, enlevez la pompe, démontez-la puis assurez-vous que la roue tourne librement et que rien ne bouche l'orifice d'entrée de la pompe ou n'entrave l'écoulement de l'eau.
- S'assurer que la grille soit bien assujettie et apte à recevoir l'eau provenant de la sortie d'eau.

2. L'eau coule mais ne produit pas de vapeur

- La vapeur qu'émet cet appareil n'est pas visible.

3. L'eau coule mais les filtres ne sont pas humides

- Assurez-vous que les orifices de la rainure d'écoulement ne soient pas bouchés et que l'eau puisse dégoutter sur les filtres.

4. La pompe émet un sifflement

- La pompe peut avoir aspiré de l'air. Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir pour recouvrir la pompe.
- Après le remplissage, éteignez l'appareil pendant quelques secondes puis rallumez-le pour purger l'air du système.

5. La pompe fait un bruit de ronflement

- La pompe n'est peut-être pas bien assujettie. Elle doit être enfoncée à fond dans la fente du boîtier principal. Après avoir rectifié le positionnement de la pompe, éteignez l'appareil pendant quelques secondes puis rallumez-le. Ceci synchronisera la pompe et l'aimant d'entraînement.

6. Le débit est très faible

- Assurez-vous que les filtres sont humides et que vous sentez l'air qui les traverse.
- Assurez-vous que le déflecteur de remplissage et la grille soient bien assujettis.
- Si a et b sont corrects, il se peut que l'humidité ambiante soit élevée. L'appareil régule automatiquement le débit selon le taux d'humidité de l'air ambiant.

7. L'appareil produit un bruit d'égouttement ou de ruissellement

- Assurez-vous que l'entonnoir de remplissage soit convenablement assemblé et immobilisé dans le réservoir, derrière la fenêtre de niveau.
- Veillez à ce que la grille soit bien assujettie et que l'entonnoir de remplissage soit apte à recevoir de l'eau.
- Assurez-vous que le filet supportant les filtres ne soit pas endommagé.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Veuillez lire toutes les instructions avant d'entreprendre d'utiliser cet appareil.

- A.** Cette garantie limitée de trois (3) ans s'applique à la réparation ou au remplacement de tout produit dont les vices de matériaux ou de fabrication ont été constatés. La garantie ne s'applique ni aux dommages découlant de l'utilisation commerciale, abusive ou déraisonnable, ni aux dommages complémentaires. Elle ne couvre pas non plus le filtre ou la cartouche Protec^{MC}. Les défauts provenant de l'usure normale ne sont pas considérés comme vices de fabrication d'après les termes de cette garantie.

KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat.

- B.** À sa discrétion, Kaz, USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages

découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

- D.** Retourner tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 \$ US / 15.50 \$ can. pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

Les frais de transport doivent être payés à l'avance. Nous vous suggérons d'utiliser un système de confirmation et de suivi de livraison. Faire l'envoi:

Aux États-Unis:

Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Au Canada:

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Veuillez aller au **www.kaz.com** pour faire enregistrer votre produit sous « SUPPORT » puis « Register Product » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.



HONEYWELL HUMIDIFICADOR EVAPORATIVO DE FÁCIL CUIDADO, LLENADO POR ARRIBA

MODELO de la Serie HCM-750

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE HUMIDIFICADOR

Siempre se deben tomar las precauciones básicas cuando se usen artefactos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, incluyendo lo siguiente:

1. Siempre coloque este humidificador sobre una superficie firme, plana y nivelada. Es posible que este humidificador no funcione debidamente sobre una superficie desnivelada.
2. Coloque este humidificador en un lugar fuera del alcance de los niños.
3. No coloque el humidificador cerca de ninguna fuente térmica como estufas, radiadores y calentadores.
4. No use el humidificador al aire libre.
5. Antes de usar el humidificador, verifique que el cordón eléctrico no tenga señales de avería. Si considera que el cordón está estropeado, **NO LO USE** y devuelva el humidificador al fabricante conforme al acuerdo de garantía para su reparación.
6. Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una punta es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choque, este enchufe ha sido diseñado para que encaje de una forma solamente en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no encaja, comuníquese con un electricista competente. **NO trate de ir en contra de esta**

característica de seguridad.

7. Para desconectar el humidificador, primero coloque los controles en la posición apagada (OFF), luego sujete el enchufe y sáquelo del tomacorriente. Nunca tire del cordón.
8. Una conexión floja entre la toma de corriente alterna (tomacorriente o receptáculo) y el enchufe puede hacer que el enchufe se recaliente y se deforme. Comuníquese con un electricista competente para cambiar un tomacorriente flojo o gastado.
9. Se debe desenchufar y vaciar el humidificador siempre que no esté funcionando o durante su reparación o limpieza.
10. Nunca incline ni trate de mover el humidificador mientras esté funcionando o esté lleno de agua. **DESENCHÚFELO** antes de moverlo.
11. El humidificador se debe limpiar con regularidad. Consulte las instrucciones de LIMPIEZA provistas. Nunca limpie el humidificador de ninguna otra manera que no sea conforme con las instrucciones de este manual.
12. Nunca oriente el vapor directamente hacia personas, paredes o muebles.
13. Si usa el humidificador en una habitación cerrada o en una habitación pequeña, debe comprobar periódicamente que haya la adecuada aireación ya que un nivel de humedad demasiado elevado provocará manchas de condensación en las paredes.
14. Apague el humidificador si se forma condensación en el interior de las ventanas. Para obtener el nivel de humedad exacto, use un higrómetro que puede conseguir en una ferretería o en un gran almacén. También puede hacer un pedido al fabricante.
15. **Este producto está fabricado solo para uso residencial.**

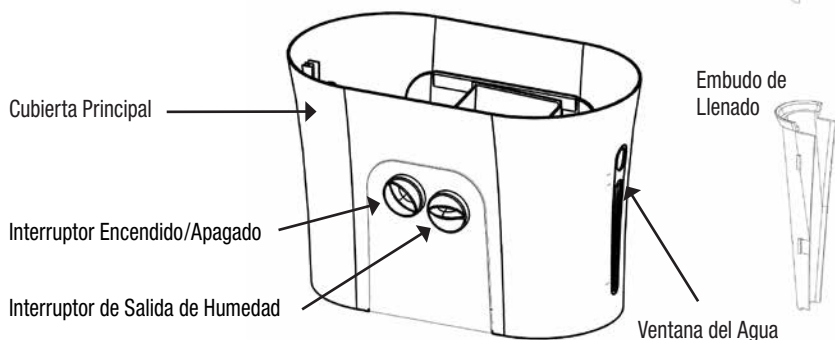
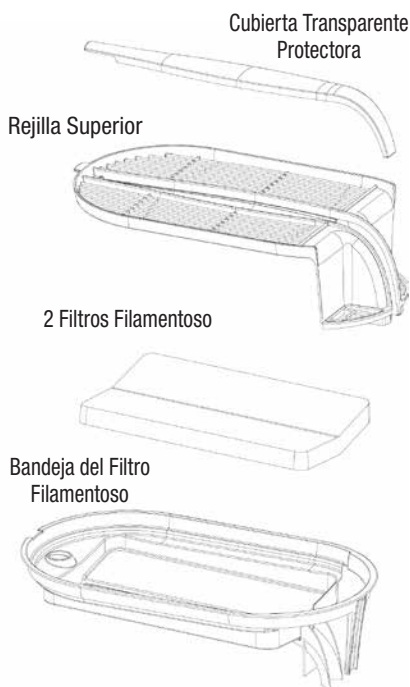
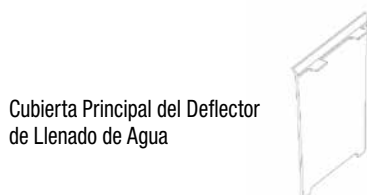
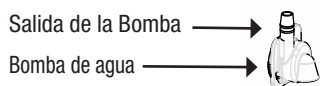
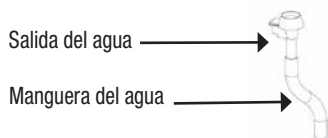
INTRODUCCIÓN

Cómo Funciona:

El humidificador Ultrasónico de Cuidado Fácil está diseñado para proveer silenciosamente vapor frío invisible. El agua se bombea desde el depósito de agua a través del canal de flujo de agua. El agua es dispersada del canal de flujo de agua al filtro filamentososo, el cual ayuda a capturar los minerales y las impurezas del agua. Un ventilador silencioso empuja el vapor fuera del filtro al aire en forma de un vapor invisible ultra fino.

El diseño único de llenado por arriba hace que sea tan fácil como vertir agua a una planta. Esta unidad está equipada con una característica de circulación de agua la cual ayuda a indicar cuando se necesita rellenar.

Su humidificador consta de las siguientes partes:



INSTALAR SU HUMIDIFICADOR

Saque de la caja

Retire el material de empaque. Retire y coloque a un lado el manual de instrucciones. Recicle la caja y el material de empaque o guarde la caja para almacenar al final de la temporada.

Para prevenir que la bomba de agua se mueva al transportarla se ha pegado al interior de su humidificador. Retire la rejilla y la bandeja del filtro y localice la bomba de agua en el fondo de la cubierta principal. Retire la cinta (Fig. 1) para transporte de la bomba de agua y ponga la bomba de agua en la ranura (Fig. 2). Vuelva a colocar la bandeja del filtro y la rejilla en la parte superior de la cubierta principal.

Asegúrese que esté segura en su lugar y que la manguera no esté doblada o presionada o la unidad no funcionará.

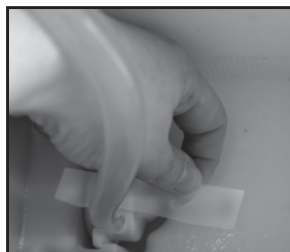


Fig. 1

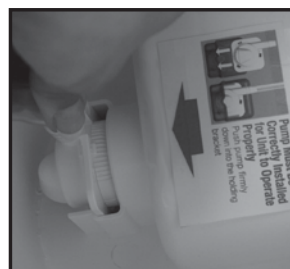
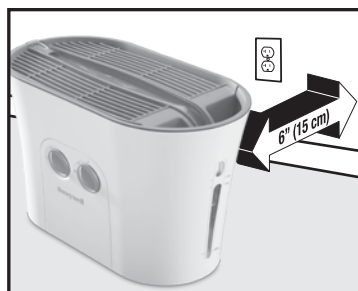


Fig. 2

Colocación

Seleccione una ubicación firme y nivelada retirada por lo menos 15 cm (6") de cualquier pared para un flujo de aire apropiado. Coloque el humidificador en una superficie resistente al agua, ya que el agua puede dañar algunos muebles o pisos.

Kaz no aceptará responsabilidad alguna por daños causados por derramamiento de agua.



INSTALAR SU HUMIDIFICADOR (continuación)

Remojar sus filtros

Para un mejor desempeño, remoje los filtros antes del usar por primera vez.



Quite la rejilla superior y deje a un lado.



Saque los filtros y remójelos en agua fría. No remoje en agua caliente o tibia



No exprima o estruje los filtros. Introdúzcalos de nuevo dentro de la unidad y coloque la rejilla superior.

Llenado



Llene una jarra con hasta 1.5 galones de agua fría.

Nota: Usted puede llenar este humidificador con hasta 1.5 galones de agua ó con tan sólo una taza de agua.



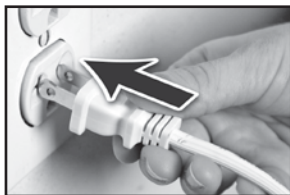
Vierta el agua en el área del embudo de llenado localizado en la parte superior de la unidad. No llene con más de 1.5 galones de agua.

Indicaciones de que su humidificador necesita ser rellenado:

- El agua deja de circular a través del canal de agua.
- Su humidificador hace un ruido más fuerte.
- El nivel del agua no es visible en la ventana del agua o debajo de la línea de llenado.

OPERACIÓN: Series HCM-750

Encendido/Apagado



Con el interruptor de Encendido en posición de APAGADO, conecte el humidificador lleno a un tomacorriente polarizado de 120V~. NO FORCE EL ENCHUFE POLARIZADO EN EL TOMACORRIENTE; es unidireccional.

NO conecte el humidificador con las manos mojadas para evitar descarga eléctrica.

Potencia



Gire la perilla de la potencia a la posición de ENCENDIDO.

Controles de Salida



Ajuste su control de salida en:

- ☛ **Alto:** Humedad Máxima para Habitaciones más Grandes
- ☛ **Medio:** Conservación de la Humedad
- ☛ **Bajo:** Sueño Profundo o Habitaciones Pequeñas

NOTA: NO OPERE SIN LA CUBIERTA SUPERIOR.

El hacerlo podría resultar en derramamiento de agua del humidificador.

REEMPLAZAR SU FILTRO FILAMENTOSO

Es recomendable cambiar su filtro filamentosos cada 1-2 meses dependiendo de la calidad del agua y el uso. Para aumentar la vida útil del filtro retire el filtro de la unidad cuando no esté en uso y permita que seque en un área ventilada.

NOTA: El desempeño del Filtro Filamentosos disminuirá dependiendo del contenido mineral del agua y de la cantidad de polvo aerotransportado en el medio ambiente.

IMPORTANTE: REVISE REGULARMENTE EL FILTRO FILAMENTOSO.

Cualquiera de las siguientes condiciones indican que es momento de cambiar su Filtro Filamentosos.

- Acumulación de impurezas y minerales en el Filtro Filamentosos (evidenciado por la decoloración del Filtro Filamentosos)
- Disminución notoria de la salida del Humidificador. Por favor recuerde que si la humedad relativa es alta su humidificador producirá menos humedad.
- La cubierta superior del Filtro Filamentosos no se siente húmeda al tacto.
- El Filtro Filamentosos tiene agujeros y rasgaduras grandes.

El Filtro Filamentosos deber cambiarse al menos una o dos veces durante la temporada, dependiendo del uso, contenido mineral en el agua y el medio ambiente. Lo invitamos a utilizar sólo el **Reemplazo del Filtro Filamentosos Honeywell HAC-700**. El uso de otros Filtros Filamentosos puede resultar en un desempeño por debajo de lo normal

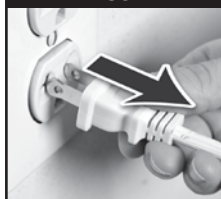
REEMPLAZAR SU FILTRO FILAMENTOSO (Continuación)

PASO 1



Reemplazo del Filtro Filamentoso HAC-700 ó Filtro B.

PASO 2



Con las manos secas desconecte el humidificador y llévelo al baño o cocina.

PASO 3



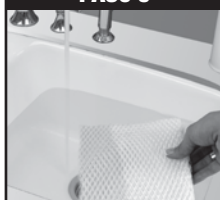
Quite la rejilla superior y colóquela a un lado.

PASO 4



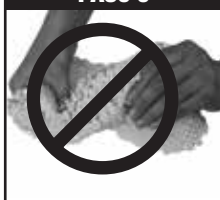
Retire los filtros filamentosos de la bandeja del filtro. Deseche los filtros filamentosos usados.

PASO 5



Sumerja los nuevos filtros en agua fría.

PASO 6



NO exprima los filtros.

PASO 7



Coloque los nuevos filtros en la bandeja del filtro.

PASO 8



Vuelva a colocar la rejilla superior.

LIMPIEZA: Series HCM-750

NOTA: Es recomendable que todos los mantenimientos sean realizados en la cocina o baño en una superficie resistente al agua.

Limpieza Semanal: Para limpiar adecuadamente su humidificador le recomendamos el proceso de eliminación de sarro y desinfección.



Seguro para Lavavajillas: Las siguientes partes son seguras para la **CANASTILLA SUPERIOR** del lavavajillas, para lavavajillas de uso residencial operando a temperaturas menores a los 70°C/158°F. Es recomendable que opere su lavavajillas en el ciclo suave o normal. No lave el humidificador con artículos/platos sucios.

NO UTILICE DETERGENTES. Si utiliza su lavavajillas para lavar las siguientes partes necesitará seguir el procedimiento de eliminación de sarro y desinfección.

Por favor Note: No coloque las partes en la canastilla inferior del lavavajillas. El hacerlo puede causar daño en las partes del humidificador y en el lavavajillas.



Cubierta
Transparente
Protectora



Rejilla Superior



Bomba de agua



Bandeja del Filtro
Filamentoso



Embudo de Llenado



Deflector de Llenado de Agua

LIMPIEZA: Series HCM-750 (continuación)



Cubierta Principal



Filtros Filamentosos

La cubierta principal, Manguera del agua y los filtros filamentosos NO SON SEGUROS PARA EL LAVAVAJILLAS.

El colocar estas partes en el lavavajillas dañará su humidificador y lo hará incapaz de funcionar adecuadamente.



Manguera del Agua

Instrucciones para Eliminar el Sarro:

PASO 1



Retire la rejilla superior, los filtros, la bandeja del filtro, la bomba del agua, la manguera del agua, el deflector de llenado, la cubierta transparente protectora y el embudo de llenado de agua y póngalos a un lado.

PASO 2



Coloque los Filtros Filamentosos a un lado.
Nota: Los filtros filamentosos no pueden someterse a la eliminación de sarro o desinfección. El hacerlo dañará los filtros y la unidad no operará adecuadamente.

PASO 3



Vacíe el agua del humidificador vertiéndola en la dirección del panel de control. Siga las flechas indicadoras ubicadas en el interior de la cubierta principal. Llene el depósito de agua de la cubierta principal con 2 tazas de vinagre.

PASO 4



Desmonte la Bomba de Agua girando con cuidado la cubierta posterior hacia la izquierda para abrir. Quite la cubierta posterior y el disco impulsor del interior.

PASO 5



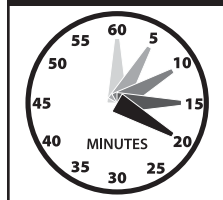
Coloque la bomba de agua, la manguera del agua, el deflector de llenado de agua, la cubierta transparente protectora y el embudo de llenado dentro de la cubierta principal y remójelos en vinagre.

PASO 6



Gentilmente limpie la rejilla y la bandeja del filtro con vinagre sin diluir si decide no utilizar la opción del lavavajillas.

PASO 7



Sumerja durante 20 minutos. Enjuague la cubierta principal y las partes, no coloque en el lavavajillas hasta que el olor a vinagre haya desaparecido.

Nota: Cuando limpie la manguera doble suavemente de un lado al otro para desprender cualquier depósito mineral.

Con la unidad desarmada, proceda con las instrucciones de desinfección.

LIMPIEZA: Series HCM-750 (continuación)

Instrucciones de Desinfección: Desinfecte después de eliminar el sarro

PASO 1



NO DESINFECTE los Filtros Filamentosos.

PASO 2



Deje a un lado la rejilla superior, la cubierta transparente protectora, la bandeja del filtro, la bomba del agua, la manguera del agua, el deflector de llenado de agua y el embudo de llenado.

PASO 3



NOTA: UTILIZAR MÁS DE 1 CUCH DE CLORO POR GALÓN DE AGUA PUEDE PROVOCAR DAÑO EN SU HUMIDIFICADOR.

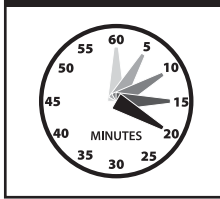
Agregue 1 CUCH de cloro a 1 galón de agua. Agregue 1 galón de la solución de agua/vinagre al depósito de agua de la cubierta principal. Utilizando esta mezcla limpie las paredes de la cubierta principal.

PASO 4



Remoje la manguera del agua, la bomba del agua, el deflector de llenado de agua, el embudo de llenado y la cubierta transparente protectora en el depósito de agua de la cubierta principal si estas partes no fueron lavadas en la canastilla superior del lavavajillas.

PASO 5



Sumerja durante 15-20 minutos.

Limpie la rejilla superior y la bandeja del filtro con la solución de agua/vinagre si estas partes no fueron lavadas en el lavavajillas. Enjuague a fondo la cubierta principal y cualquier otra parte no colocada en el lavavajillas hasta que el olor a cloro desaparezca.

Nota: Por favor cuide la ropa, tapetes, y otros materiales no resistentes al cloro cuando esté desinfectando. El derramar cloro en la ropa, tapetes y ciertas superficies puede causar daños.

REENSAMBLAJE: Series HCM-750

PASO 1

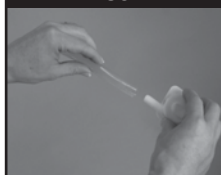


Vuelva a montar la bomba insertando el disco impulsor con las aspas apuntando hacia la cubierta frontal sobre el eje de la cubierta frontal. Vuelva a colocar la cubierta posterior y gire hacia la derecha para cerrar.



No monte la bomba con las aspas del disco impulsor apuntando hacia la cubierta posterior. Montar incorrectamente no le permitirá colocar la cubierta posterior.

PASO 2



Inserte la salida de la bomba a la abertura de la manguera y presione gentilmente hasta que ya no avance más dentro del tubo de agua.

PASO 3



Inserte el ensamblaje de la bomba/manguera del agua dentro de la ranura en la cubierta principal.

Nota: la bomba entra solo en un sentido.

PASO 4



Coloque la manguera del agua en la cubierta principal insertando con gentileza la manguera del agua en la salida del agua.

PASO 5



Alinee el embudo de llenado con las ranuras ubicadas detrás de la ventana del agua.

Inserte con gentileza en su lugar.

PASO 6



Vuelva a insertar el deflector de llenado de agua al depósito de agua de la cubierta principal, alineando con las guías y empujando con cuidado hacia abajo para encajar.

PASO 7



Coloque la bandeja de los filtros en la cubierta principal. Después vuelva a colocar los filtros en la bandeja de los filtros.

PASO 8



Vuelva a colocar la rejilla superior y la cubierta transparente protectora.

CUIDADO Y ALMACENAJE DE FIN DE TEMPORADA

Siga las instrucciones de LIMPIEZA cuando el humidificador no esté en uso por al menos una semana o más, o al final de la temporada.

NOTA: Deseche los filtros usando y empiece con nuevos filtros la siguiente temporada.

Seque completamente el humidificador antes de almacenarlo.

NO almacene con agua en el depósito de agua de la cubierta principal o en el tubo de agua.

Empaque la unidad en la caja original y guarde en un lugar fresco y seco.

SERVICIO AL CONSUMIDOR

Envíe sus preguntas o comentarios a:

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772 USA

Por favor especifique el número del modelo.

Llámenos al número de teléfono de llamada gratis de larga distancia: **1-800-477-0457**
e-mail: **consumerrelations@kaz.com**
O visítenos en nuestro sitio web: **www.kaz.com**

PARA ORDENAR LAS PARTES DE REEMPLAZO CONTACTE SERVICIO AL CONSUMIDOR

Cartucho de Limpieza Protec:

Use el Cartucho de Limpieza Protec (Series PC-1 ó Series PC-2) para ayudar a mantener limpio su humidificador por más tiempo.



CAPACIDAD ELÉCTRICA NOMINAL

Los Modelos de las Series HCM-340 de Honeywell son clasificados en 120 V~, 60 Hz.

NOTA: SI TIENE PROBLEMAS, CONTACTE PRIMERO EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS O REVISE SU GARANTIA. NO REGRESE AL LUGAR DE ORIGEN DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR EL OTOR USTED MISMO, HACER ESTO PUEDE INVALIDAR SU GARANTIA Y CAUSAR DAÑO EL HUMIDIFICADOR A USTED MISMO.

PREGUNTAS FRECUENTES

Limpieza

Pregunta	Respuesta
¿Cómo limpio el interior de la bomba de agua?	Puede limpiar el interior de la bomba girando la cubierta hacia la izquierda. Retire la cubierta para limpiarla junto con el filtro.
¿Qué partes son seguras para el lavavajillas?	La manguera del agua, la bomba del agua, la cubierta transparente protectora, la rejilla superior, la bandeja del filtro, el deflector de llenado de agua y el embudo del agua.
¿Cómo ensamblo mi humidificador después de limpiarlo?	Vea la página 37 de su manual de usuario.
¿Puedo utilizar detergente para platos para limpiar mi humidificador?	No es recomendable que utilice detergente para platos para limpiar su humidificador, ya que es muy difícil remover todo el detergente y puede causar daño a su humidificador. Es importante que NO utilice detergente si está utilizando su lavavajillas para limpiar estas partes.

PREGUNTAS FRECUENTES (Continuación)

Limpieza (Continuación)

Pregunta	Respuesta
¿Puedo agregar tratamientos de agua a este humidificador?	Sólo debe agregar a su humidificador los tratamientos de agua que son fabricados especialmente para humidificadores evaporativos tales como el Cartucho de Limpieza Protect ^{MR} , modelo PC-1 ó PC-2. Utilizar tratamientos de agua que no son recomendados para humidificadores evaporativos puede dañar su humidificador. Si le preocupa la dureza del agua le recomendamos que utilice agua destilada en su humidificador.

Operación

Pregunta	Respuesta
¿En qué ajuste puedo colocar mi humidificador?	Usted debe operar su humidificador en el ajuste más alto si su habitación está muy seca. Una vez que tenga una humedad más cómoda usted puede cambiar el nivel de salida a un ajuste más bajo.
Utilicé mi humidificador toda la noche en una habitación muy seca y la humedad casi no cambió pero el nivel del agua disminuyó.	Puede tardar varios días en aumentar el nivel de humedad. Si está extremadamente seco, la madera, alfombras y otros objetos en su habitación pueden absorber la humedad antes que pueda sentir los efectos.
¿Puedo operar mi humidificador sin los filtros?	No, su humidificador no puede operar adecuadamente sin los filtros. Los filtros absorben la humedad distribuida por el canal del flujo del agua. Después un ventilador silencioso soplará a través de los filtros distribuyendo la humedad en el aire.
¿Qué tan frecuente debo cambiar mis filtros filamentosos?	En general los filtros filamentosos pueden durar de 1 - 2 meses dependiendo de la calidad de agua y el uso. Consulte la sección de Cambio de Filtro para información de cómo determinar cuando es tiempo de cambiar los filtros.
¿Cómo se que mi humidificador está operando correctamente?	Usted notará que el agua fluye a través del canal de flujo de agua en la parte superior del humidificador. También notará una disminución en el nivel de agua después de 8 horas de uso.
No puedo ver vapor saliendo de mi humidificador.	Su humidificador utiliza el proceso de evaporación. Esto produce una humedad invisible ultra fina. Observará que su nivel de agua disminuye y esto es un indicador que su humidificador está operando correctamente. Vea la Guía de Solución de Problemas para mayor información.

PREGUNTAS FRECUENTES (Continuación)

Operación (Continuación)

Pregunta	Respuesta
No hay agua circulando en el área de circulación de agua en la cubierta superior.	Primero asegúrese que su humidificador tenga agua. Si es así, revise su bomba de agua para asegurarse que esté colocada correctamente en el área de soporte. Luego revise para asegurarse que la manguera del agua esté conectada firmemente a la bomba y a la salida del agua. Por último, asegúrese que nada obstruya el área del flujo del agua en la rejilla superior o en la manguera del agua. Si estos pasos no ayudan, por favor consulte nuestra Guía de Solución de Problemas o contacte nuestro departamento de servicio al consumidor al 1-800-477-0457
¿Por qué mi humidificador repentinamente empezó a hacer un ruido fuerte?	Revise su nivel de agua. Si su humidificador empieza a hacer un ruido fuerte es un indicador que necesita rellenar su humidificador.
¿Cuánta agua cabe en mi humidificador?	Su humidificador puede contener hasta 1.5 Gallones de agua.
¿Cuánto tiempo funcionará mi humidificador cuando esté lleno?	Su humidificador operará hasta 17 horas en el ajuste alto y 48 horas en el ajuste bajo.

1. No está fluyendo el agua

- Revise para asegurarse que el tanque tenga agua y que esta cubra la bomba.
- Revise la manguera del agua y asegúrese que no esté torcida. La manguera debe conectarse completamente en la salida del agua y en la bomba.
- Asegúrese que la bomba esté colocada correctamente en la ranura en el fondo de la cubierta principal.
- Apague la unidad y después vuélvala a encender para ayudar a eliminar algún aire en el sistema.
- Si todavía no circula el agua, saque la bomba, desármela y asegúrese que la rueda de la bomba gire libremente y que las entradas de la bomba u otros pasajes de agua no tengan obstrucciones.
- Asegúrese de que la rejilla esté completamente colocada y pueda aceptar el agua de la salida del agua.

2. La unidad circula el agua pero no produce vapor

- Esta unidad no produce vapor visible.

3. La unidad circula el agua pero el filtro no está humedo

- Revise para asegurarse que los agujeros de la característica de agua no estén bloqueados y puedan gotear agua en los filtros.

4. La bomba hace un sonido siseante

- La bomba puede haber succionado aire. Asegúrese que haya suficiente agua en el tanque para que cubra la bomba.
- Después de llenar, apague la unidad por unos segundos, después enciéndala de nuevo para eliminar el aire en el sistema.

5. La bomba tiene un zumbido

- La bomba puede no estar colocada correctamente. Asegúrese de empujar completamente la bomba en la ranura en la cubierta principal. Después de colocar la bomba correctamente, apague la unidad por unos segundos, después vuélvala a encender. Esto permitirá que la bomba se sincronice con el imán impulsor.

6. La unidad tiene poca salida

- Asegúrese que los filtros estén húmedos y pueda sentir circulación de aire saliendo del filtro.
- Asegúrese que el deflector de llenado de agua y la rejilla estén colocados correctamente.
- Si ambos a y b están BIEN, la humedad relativa de su hogar debe estar alta. La unidad regulará automáticamente la salida basada en la cantidad de humedad que esté en el aire.

7. La unidad hace un sonido de goteo o escurrimiento

- Asegúrese que el embudo de llenado esté correctamente armado y montado en el tanque detrás de la ventana del agua.
- Asegúrese que la rejilla esté colocada correctamente y que el embudo de llenado pueda aceptar agua.
- Asegúrese que la malla que soporta al filtro no esté dañada.

3 AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

Usted debe leer primero todas las instrucciones antes de intentar utilizar este producto.

- A.** La presente garantía limitada de 5 años cubre la reparación o remplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. De igual manera no aplica al filtro o Cartucho Protect^{MR}. Los defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía.

KAZ USA, INC. QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER CLASE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.

En ciertos lugares, no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede que tenga otros, que varían de un lugar a otro. La presente garantía sólo es válida para el comprador original del producto a partir de la fecha de compra.

- B.** A su juicio, Kaz USA, Inc. reparará o reemplazará este producto si se considera que sus materiales o su mano de obra son defectuosos dentro del período de garantía.

- C.** Esta garantía no cubre daños ocasionados por tentativas no autorizadas de reparar el producto o del uso del mismo en contravención de las indicaciones que aparecen en el manual de instrucciones.
- D.** Devuelva el producto defectuoso, con flete pagado y prueba de compra, junto con cheque o giro postal por \$10.00 US/\$15.50 CAN para cubrir gastos de administración, empaque de regreso y envío. Por favor incluya su nombre, dirección y un número de teléfono para comunicarse durante el día.

Los gastos de envío deben pagarse por adelantado. Le sugerimos que pida confirmación del seguimiento o de la entrega. Mande el envío a:

En los Estados Unidos:

Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

En Canada:

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Por favor visite **www.kaz.com** y registre su producto en el Centro de Atención al Cliente y reciba información y actualizaciones de su productos y nuevas ofertas promocionales.

© 2013 Kaz USA, Inc.
All Rights Reserved.
Tous droits réservés.
Todos los derechos reservados

